



Витрати на оборону в ЗСА постійно меншають, твердить д-р Михайло Яримович в „Н.Й. Таймсі“

Нью-Йорк. — Газета „Нью-Йорк Таймс“ з 5 грудня опублікувала статтю нашого науковця з молодшого покоління, д-ра Михайла Яримовича, який займає становище головного науковця Американських повітряних збройних сил, на тему витрат на оборонні наукові дослідження в ЗСА. Д-р М. Яримович у протилежність до досить поширеного в країні твердження, що витрати в ЗСА ці постійно зростають, не звачаючи на те, що у світі не загрожувала така ситуація, яка дозволяла б на задоволення. На базі статистичних даних щодо бюджетного розподілу витрат на окремі цілі, д-р М. Яримович доводить, що в той час, коли на деяких ділянках зріст витрат збільшився вдвоє або навіть втричі, то витрати на оборону зросли всього на 58%, рахуючи актуальну вартість долара. В ніякому випадку витрати на оборону не переважають в бюджеті, коли йдеться про публічні витрати в загальному. Коли ж йдеться про дослідження на військову оборону, то ситуація представляється набагато гірше, —



д-р Михайло Яримович

твердить д-р М. Яримович, вказуючи, що „дослідні і розв'язки, пов'язані з обороною, є менші щодо реальної вартості в 1973 році, як були в 1958 році, чи в будь-якому році після того“. Заданням військових досліджень на сучасному етапі є забезпечення найважливішу мету американської політики, а саме американську перевагу на відтинку оборонних засобів та стратегічної зброї надалі віддалити.

Михайло Голинський, світової слави оперовий співак, помер в Едмонтоні

Едмонтон, Канада. (мх) — Минулої суботи, 1-го грудня, тут в лікарні Джеренал Го-спітал помер на 78-му році життя світової слави український оперний співак — героїчний тенор, якого часто називали „українським Карузо“, св. п. Михайло Голинський. В лікарні він перебував у непереможному стані від 13-го листопада після вилучення крові в мозку. Похорон був запланований на четвер, 6-го грудня, на цвин-

тар св. Михайла в Едмонтоні. Михайло Голинський народився в Західній Україні в 1895-му році, в роках 1925-26 був солістом польського оперу, а в роках 1927 до 1930 солістом державних оперних театрів в Києві, Одесі і Харкові, після вступу в членство в оперних театрах в багатьох містах Європи й Америки і Канади, відбувши чотири концертні турне по всіх більших містах цих країн.

Президент покликав Вільяма Саймона на голову Енергетичного Управління

Вашингтон. — У вівторок, 4-го грудня, президент Ніксон назначив Вільяма Саймона, заступника секретаря скарбу, на голову Федерального Енергетичного Управління. Ця нова „супер-агенція“ контролюватиме всі федеральні установи, зв'язані з питаннями пального. Зараз після того, як Президент офіційно проголосив, що назначує Саймона на цей пост, новий голова Федерального Енергетичного Управління відвідує пресову конференцію, під час якої заявив, що Уряд має намір до кінця цього місяця рішення, чи встановити раціонування бензину, чи застосувати інші засоби, щоб заощадити цей рід пального. Він натякнув, що Уряд може застосувати комбінацію трьох методів, а саме: раціонування, встановлення вищих цін на бензин та підвищення податків. Під час цієї пресової конференції Саймон також сказав, що Уряд на даний момент не піднімає питання про опалення. Ця підвизка може вносити 2-3 цента на галлон, або 10 відсотків понад теперішній рівень. Саймон також заявив, що хотів би, щоб через Аляску був збудований не один, а два нафтопроводу. Як відомо, 16-го листопада в. президент Ніксон підписав закон, який дозволяє конструювати нафтопроводу з північної частини Аляски, де є великі поклади нафти, до південного портового міста Вальдз. З Вальдзу нафта була б перевезена до рафінерій в Каліфорнії та Орегоні нафтоналивними судна-

ми. Саймон перебрав пост голови Енергетичного Управління після того, як у понеділок, 3-го грудня, зрештовував зі свого посту головного радника Президента в справах енергії Джон Лав, який був головою Бюро Енергетичної Політики при Білому Домі. Разом з Лавом зрештовував його заступник Чарльз ДіВона. Деякі інші співробітники твердили, що вони зрештовували, бо не погоджувалися з президентом Ніксоном, який рішив перенести деякі функції Бюро Енергетичної Політики до нової установи, Федерального Енергетичного Управління. Джон Лав заявив кореспонденту газети „Денвер Пост“, що не має охоти залишатися у Вашингтоні на „непотрібному пості“, а воле повернутися до Колорадо, де він відновить свою адвокатську практику. Лав — це колишній губернатор Колорадо.

Інші співробітники Лаву твердили, що він не зрештовував добровільно, а був змушений це зробити, бо не погоджувався зі секретарем скарбу Джорджом Шульцом щодо раціонування бензину. Лав заподігав на тому, що коментує треба запровадити раціонування бензину, а Шульдз вважав, що можна зменшити витрати на нафту, зменшивши витрати на нафту, зменшивши витрати на нафту, зменшивши витрати на нафту.

Палата проголосувала 55 миль на годину як максимальну швидкість на шляхах ЗСА

Вашингтон. — У понеділок, 3-го грудня, Палата Репрезентатів схвалила законопроект, згідно з яким всі стейти мали б встановити 55 миль на годину як максимальну швидкість для автомобілів, автобусів і вантажних авт. Тепер законопроект піде до Сенату, який раніше проголосував, щоб надати Президенту повноваження встановити максимальну швидкість на шляхах країни. Обвинення максимальних швидкостей повинні допомогти в заощадженні бензину. Згідно з законопроектом П і А, а також стейти, які не встановили б цієї максимальної швидкості до 60 днів після підписання закону Президентом, були б покарані тим, що не одержали б від федерального уряду фондів, призначених на розбудову стейтських доріг. Законопроект також передбачав, що стейти могли б встановити навіть нижчі максимальні швидкості для вантажних авт, а також на менш безпечних дорогах. Максимальна швидкість 55 миль на годину мала б зобов'язувати всіх водіїв автомобілів, автобусів і вантажних авт аж до 30-го червня 1976-го року, або до того часу, коли Президент рішення, що енергетична криза закінчилася.

ти до 60 днів після підписання закону Президентом, були б покарані тим, що не одержали б від федерального уряду фондів, призначених на розбудову стейтських доріг. Законопроект також передбачав, що стейти могли б встановити навіть нижчі максимальні швидкості для вантажних авт, а також на менш безпечних дорогах. Максимальна швидкість 55 миль на годину мала б зобов'язувати всіх водіїв автомобілів, автобусів і вантажних авт аж до 30-го червня 1976-го року, або до того часу, коли Президент рішення, що енергетична криза закінчилася.

Сенат схвалив законопроект про літній час

Вашингтон. — У вівторок, 4-го грудня, Сенат схвалив законопроект, який передбачав встановлення практичного досі тільки літнім часу на одну годину швидше протягом цілого року на найближчі два роки. За законопроектом голосувало 87 сенаторів, а 10 законодавців проголосувало проти нього. Законопроект, що є одним із ряду роблених тепер Урядом заходів для борювання енергетичної кризи, тепер буде переданий спільній комісії обох Палат Конгресу. Ця комісія має вжити заходів розбіжності між сенатським проектом і тріох відмінним проектом, проголосованим Палатою Репрезентатів 27-го листопада.

Згідно з сенатським проектом, з 4-го листопада після його підписання Президентом о. 2-й раз вказівки годинників у більшості країн були б пересунені на одну годину вперед. Натомість проєкт Палати Репрезентатів пропонує, щоб зміна часу була введена в першу неділю, яка припадала б не менше як 15 днів після підписання проекту президентом Ніксоном.

Ніколай Чауєску намагається дістати американську економічну і технічну допомогу

Вашингтон. — Десятидення офіційна візита румунського президента і лідера Румунської Комуністичної Партії Ніколая Чауєску в ЗСА, що почалася 4 грудня, має на меті дістати можливо найбільшу економічну і технічну та фінансову допомогу від американського уряду і приватних американських бізнесових кіл, щоб в цей спосіб стимулювати розвиток румунського народного господарства. Упродовж перших двох днів перебування в ЗСА президент Чауєску мав розмови з президентом Ніксоном, дер-

жавним секретарем Генрі Кіссінджером, представниками Інтернаціонального Монетарного Фонду і членами Торговельної Палати З'єднаних Штатів. У висліді розмов між ЗСА та Румунією підписано ряд договорів про співпрацю на різних ділянках та про торговельний обмін. З Вашингтону Чауєску виїхав до Огайо, де переговорюватиме в справі закупівлі машин, а відтак відвідає Техас, Людіану, Флориду та Коннектикут. У всіх цих стейтах він вести розмови з місцевими фірмами в справі ділових зв'язків з Румунією.

„Фрідом Гавз“ відзначив боротьбу 15 дисидентів в СССР

Нью-Йорк. — Газета „Дейлі Ньюс“ з 5 грудня опублікувала повідомлення про те, що установка „Фрідом Гавз“ передала 4 грудня річці „Нагороду свободи“ для 15 советських дисидентів, які змагаються за популяризацію основних прав людини в СССР. Нагорода від імені дисидентів одержав на церемонії в готелі Коммодор професор Александер

Сесін - Волпія, колишній советський г. р. о. м. адміністратор, який упродовж п'яти років сам перебував у советських тюрмах і концтаборах, а тепер проживає в ЗСА. Вручення нагороди передав колишній американський прокуратор Вітні Н. Селмур мол. Між учасниками на церемонії був також кол. американський посол в СССР Джейкоб Вім. Імена нагороджених не названо.

Працівники радіо „Свобода“ вті до Москви

Москва. Газета „Известия“ з 4-го грудня опублікувала інформацію про те, що до Москви прибув як член делегації в Західній Німеччині Ю. М. Марін, колишній працівник радіостанції „Свобода“ і заповів, що „розкрив всі таємниці“ про діяльність цієї радіостанції. Газета підкреслює, що Марін має „чимало інформації про підвину діяльності“ радіостанції, яка, за визначенням газети, є „осередком ідеологічної діяльності, фабрикації наклепів на радянський уряд, пропаганди шовіністичних переконань, соціалістичних переконань“. Як інформують „Известия“, Марін виявив бажання не тільки розкрити таємниці „літньої діяльності“ радіостанції „Свобода“, але також розкрити її зв'язки з розвідкою і західними державами.

Зіновія Франко засуджує СНВУ

Київ. — Англомова секція „Вістей з України“, видання Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном, з листопада ц. р. опублікувала повний текст заяви вченої Івана Франка Зіновія Франко на тему Світового Конгресу Вільних Українців. Ця заява була передана київським радіо 2 листопада, тобто якраз тоді, коли в Торонто відбувався Другий СКВУ. Заява опублікована під наголовком „Моя совість каже“.

Д-р Атанас Фіголь виступить з доповіддю на студійному семінарі

Конгрес Української Вільної Політичної Думки, тимчасовий секретаріат в ЗСА, влаштує в суботу, 8-го грудня о год. 6-й в Літературно-Мистецькому Клубі (149 2-й етаж) в Нью-Йорку — студійний семінар, на якому д-р Атанас Фіголь, викладач в Мюнхені, виступить з доповіддю на тему: „Проблеми української діаспори на тлі II СКВУ“.

Дві доповіді в Нью-Йорку-Ірвінгтоні

Товариство за патріархальний устрій УКЦеркви в Нью-Йорку — Ірвінгтоні влаштує в суботу, 8-го грудня 1973 р. о год. 7-й вечора в залі „Чорноморської Січі“ при 680 Семфорд еве-ню дві інформаційні доповіді. Доповідачами будуть голова Ради Мирян д-р М. Барусевич і представник Світового Товариства за Патріархальний Устрій УКЦеркви д-р К. Кулик. Доповіді докладно зreferують останню поїздку до Риму та полії, що закінчилися в УКЦеркві на шляху до завершення II Патріархатом.

Українці з Югославії гостювали на БУКОВИНІ

За повідомленням преси в Україні, в першій половині серпня і на початку листопада танцювальна і хорова секція Будинку Культури в Руському Керестурі (Югославія) відвідує турне по Буквинні.

Пленарна конференція УВАН

Українська Вільна Академія Наук у ЗСА влаштує в суботу, 8-го грудня 1973 р. о 3-й годині дня в Будинку Академії (206 захід 100-та вулиця) в Нью-Йорку пленарну конференцію. В програмі: Василь Омеляченко — доповідь „Універсальна декларація прав людини: з перспективи 25-ліття“.

НОВООБРАНА ПРЕЗИДІЯ СЕКРЕТАРІАТУ СКВУ ВІДБУЛА НАРАДИ

Торонто (СКВУ). — В дні 24 листопада ц. р. тут відбулися перше засідання Президії Секретаріату СКВУ. Прийняті на тому засіданні були: о. д-р Василь Кущнір, Микола Плав'юк, Стефанія Савчук, Василь Кирилюк, мгр Юрій Шимко, д-р Франко Мартинюк — члени Президії, д-р Петро Кондра — президент Комітету Українців Канади і ред. Ігнат Вільніський, голова Програмової Комісії Другого СКВУ. Засідання було присвячене справам, пов'язаним із закінченням роботи Підготовчого Комітету Другого СКВУ. Рішення, що Програмова і Організаційна Комісії мають закінчити свою працю і здати повні звіти, включно з фінансовим розрахунком, до кінця 1973 р. Засідання вирішило відкрити бюро Президії Секретаріату СКВУ в Торонті, як також рішення відкрити бюро СКВУ в Нью-Йорку для справ Комісії Оборони Прав Людини й Інформаційного Центру СКВУ. Адреса Президії Секретаріату в Торонто: World Congress of Free Ukrainians, 2200 Yonge St., Suite 1701, Toronto, Ontario, Canada M4S 2C6.

В найближчому часі буде проголошений конкурс на пост: виконавчого директора канцелярії СКВУ (Торонто) та представника Бюро СКВУ при ООН (Нью-Йорк). На початку 1974 р. Президія СКВУ почне видавати бюлетень СКВУ в українській мові для інформації про діяльність СКВУ та українських громад у вільному світі, як також окремі бюлетені в чужих мовах для зовнішньої інформації. Намічено план належного відзначення Свята Державності і Соборності України в січні 1974 р. Вирішено видати всі матеріали Другого

СКВУ, включно з семінарними доповідями, дискусіями, резолюціями і рекомендаціями світових з'їздів у формі Книги Другого СКВУ. Президія Секретаріату зобов'язалася зібрати матеріали і видати інформаційну брошуру про українців у вільному світі світовими мовами. В часі Другого СКВУ закінчилися каденція всіх Комісій Секретаріату СКВУ. Рішення переглянути їхню діяльність і на початку 1974 р. встановити, які Комісії будуть діяти в цій каденції Президії Секретаріату СКВУ. З метою посилення їхньої діяльності вказано контакт з провідними всім рад при СКВУ.

Продискутовано фінансову ситуацію Секретаріату СКВУ. У висліді успішного Другого СКВУ є фінансові засоби на заповнення праці Президії Секретаріату СКВУ. Рішення, однак, зв'язку з постановами Другого СКВУ, поширити попередню систему збору фінансових засобів і таким способом забезпечити виконання річного бюджету в сумі 100,000.00 дол., ухваленого Другим СКВУ.

Президія Секретаріату СКВУ відмітила велику роль Українських Церков на Другому СКВУ і дуже численну участь делегатів з усіх країн українського поселення у вільному світі. Крім них в Другому СКВУ взяло участь багато членів гостей українського і українського світу. Їхня участь призначена до великого успіху Конгресу. Нав'язав з ними зв'язки дали позитивні впливи вже негайно після закінчення Другого СКВУ і в цьому напрямі Президія Секретаріату СКВУ продовжуватиме і в майбутньому свою діяльність.

Відділ Товариства за Патріархальний Устрій УКЦеркви в Нью-Йорку влаштує в суботу, 9-го грудня ц. р., в залі Українського Народного Дому (142 2-га етаж) о год. 1-й по полудні сходни мирян. Учасники поїздку до Риму бажать поїхати своїми власними автомобілями в Риму та поінформувати про останні події в УКЦеркві та перебіг Шосто-го Синоду.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ЮВІЛЕЙ „УКРАЇНСЬКОГО СЛОВА“

В неділю, 9-го грудня ц. р. о год. 3-й по полудні в приміщенні Українського Інституту Америки (2 схід 79-та вулиця) в Нью-Йорку організує О.І.В.У. „Зарево“ і Український Золотий Хрест організує ювілейну зустріч для відзначення „Українського слова“, тижнистика, що виходить в Парижі. На зустріч виступатимуть: голова ПУН Олег Штуль-Жданович, д-р Галина Лашенко і інж. Степан Процюк.

СХОДИНИ МИРЯН В НЬО ЙОРКУ

Відділ Товариства за Патріархальний Устрій УКЦеркви в Нью-Йорку влаштує в суботу, 9-го грудня ц. р., в залі Українського Народного Дому (142 2-га етаж) о год. 1-й по полудні сходни мирян. Учасники поїздку до Риму бажать поїхати своїми власними автомобілями в Риму та поінформувати про останні події в УКЦеркві та перебіг Шосто-го Синоду.

МІСТЕЦЬКА ВИСТАВКА В ЧІКАГО

Союз Українок Америки — Відділ 29 у Чикаго організує від 7-9 грудня ц. р. в Галерії Товариства „Лева“ — мистецьку виставку, в якій беруть участь Тетяна Т. Баян — аквареля, акрелі, глянц; Олександра Дяченко — Кочман — керамічні твори; Оксана Теодорович — емаль і мозаїка. Відкриття виставки відбудеться в п'ятницю, 7-го грудня о год. 8-й вечора. В суботу виставка буде відкрита від год. 10-8 вечора, а в неділю від 10-7-й вечора. Організатори запрошують всіх оглянути виставку.

Відкриють будинок Філі Українського Католицького Університету

Чикаго. — В неділю, 9-го грудня ц. р. тут відбудеться святочне відкриття і посвячення будинку Філі та відзначення 10-ліття Українського Католицького Університету в Римі. Після акту посвячення о год. 12.30 буде обід-перекуска та святоча сесія в аудиторії собору св. Володимира і Ольги. Бажаючі взяти участь в урочистостях посвячення Фі-

лії УКУ просять голосувати на числа телефонів: 498-7303 або 235-9007. Дирекція Т-ва „Святий Софія“ і Філії УКУ додатково повідомляють, що в п'ятницю, 7 грудня ц. р. о год. 7-й вечора в приміщенні Філії (2305 захід Супіріор вулиця) проф. Василь Лев, декан УКУ, викладає доповідь на тему: „Наша літургична мова: історія і сучасний стан“.

Нью-Йорк цієї суботи відзначить ювілейним бенкетом 80-ліття „Свободи“

Нью-Йорк. Цей суботи, 8-го грудня, відбудеться тут в залі УНДому ювілейний бенкет, що його влаштує для відзначення 80-річчя „Свободи“ Окружний Комітет Відділу УНСоюзу Нью-Йорку та околиці. В мистецькій програмі бенкету виступитимуть Ансамбль Вандуристів хору „Думка“ під керівництвом О. Кіндзерського-Пастукова, солістка Лявриса

Магун при фортепіановому супроводі Катерини Чічки-Андріско та флейтоніст Ікер — Іван Керницький. Святочну промову виступить ред. А. Драган. Участь у бенкеті, який почнеться о год. 7.30 вечором, заповнять вже численні представники українських установ та організацій, як також Відділ УНСоюзу метрополії Нью-Йорку-Нью-Джерсі.

Цей неділі посвячення прапору і бенкет Відділу УНС у Пассейку

Пассейк, Н. Дж. (ВМ). — Цей неділі, 9-го грудня, тут відбудеться посвячення прапору і бенкет 42-го Відділу Українського Народного Союзу ім. Т. Шевченка. Посвячення прапору відбудеться в українській католицькій церкві св. о. Миколая при 214 Президент вулиці о год. 12-й вполудне, а святочний бенкет о год. 2-й по полудні в приміщенні Української Центральної УНС Йосипа Лисогора. В мистецькій частині програми бенкету беруть участь

танцювальна група мистецького Осередку СУМА під керівництвом Володимира Курчича та оркестра СУМА під диригентурою Ярославом Косинином, пластовий хор місцевої Станції під керівництвом Андрія Фармиги, пластовий гурток танцюристів під провідом Романа Стеткевича, піаністка Марта Шрамченко та соліст Володимир Пеленський. Будуть привітання від організації. Майстром церемонії буде Василь Мочула. Зголошення на бенкет приймають П. Головачук (тел. 478-8347) та В. Марущак (тел. 548-6787).

УКРАЇНСЬКІ МИСТЦІ ВІДЗНАЧАТЬ 100-РІЧЧЯ НТШ ЮВІЛЕЙНИМ КОНЦЕРТОМ В НЬО ЙОРКУ ЦІєї НЕДІЛІ

Нью-Йорк. — Завершенням численних імпрес, що відбулися протягом цього року в багатьох містах ЗСА і Канади для відзначення 100-річчя Наукового Товариства ім. Шевченка, буде великий Ювілейний Концерт, що його влаштують українські мистці, під протекторатом Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій в Нью-Йорку в найближчу неділю, 9-го грудня, о год. 5-й по полудні в залі Фешні Інституту при 24-й

вулиці. Концерт попередить вступним словом проф. д-р Василь Левицький, а в програмі концерту виступлять мішаний хор „Думка“ під диригентурою д-ра Ігоря Соєвничого та відомі наші передові співаки і солісти: Марія Лисогір з Н.Й. Сіті Опері, Андрій Добрянський з Метрополітальної Опері при фортепіановому акомпанюванні д-ра І. Соєвничого, піаністка Юліана Осіпчук та Християна Сливочка. Прибутком з цього концерту призначений на Фонд НТШ.



Мішаний хор „Думка“

В Нью Йорку відзначено 100-річчя гетьмана Скоропадського і 55-річчя гетьманської держави

Нью Йорк (В. Л.). — Український Громадський Комітет Організації міста Нью Йорку, що його очолював інж. Ю. Гончаренко та до якого входили, крім нього, ще 18 інших членів, організував в неділю, 2-го грудня, в залі Стайвессон Гай скуч сьютучу академію для відзначення 55-річчя відновлення української гетьманської держави і 100-річчя для народження Гетьмана Павла Скоропадського.

Свято розпочалося ателем молоді СУМА Осередку ім. ген. хор. Тараса Чупринки в Нью Йорку з участю декількох старших кобзарів та підтримки американського національного гетману, сім'я цього інж. Юрій Гончаренко від імені Комітету формально відкрив академію. Відомий хор „Жайворонки“ Осередку СУМА в Нью Йорку під диригентурою інж. Романа Степанюка відспівав: „Діти України“ — слова О. Олеса, муз. М. Гайворонського, і „Вирости ти сину“ — слова В. Симоненка, муз. оформлення Р. Степанюка. Солоїсти в хорі: Бригіта Зайді, Марта Степанюк, Коколюк, Святослав: слово вголоса відомий діяч гетьманського руху проф. Микола Гадзішевський, який накреслює події, що проходили в перед-революційних і революційних часах в Україні, ролі в цих подіях Гетьмана Павла Скоропадського і його помічників.

Тенор В. Чарнишак відспівав: „Зелені гори“, Володимира Стопа Валторевича і „Ой, поля, ви поля“ — Н. Бервінського, при аккомпаніменті маестро Радана Фіора. Хор „Жайворонки“ виконав ще пісню: „На світанку“ — слова М. Ткача, муз. О. Віланда, „Черемої“ — слова і мелодія Д. Юрія, муз. оформлення Р. Степанюка і „Доріжжя“ — слова М. Масленка, мел. В. Веселовського, муз. оформлення Р. Степанюка.

Після перерви В. Чарнишак виконав додаткову проповідь, що „Милі діти мої!“ — Ост. Нижанківського і „Гетьмани, гетьмани“ — М. Лисенка, а хор „Жайворонки“ — „Ось день виїхав“ — слова І. Колесника, муз. Федора, форт. дотрій Т. Левинського, „Марш синьої дивізії“ — слова і муз. Р. Степанюка, „Вперед“ — пісня УПА, муз. оформлення Р. Степанюка. На закінчення свята Олеса-вета Сидор-Чарнишак, маестро Роман Степанюк з участю хору „Жайворонки“ виконали спеціальну релігійну Франка „Велич рятівника“ Відповідання українського національного гетману відзначено це свято.

Концерт української симфонічної музики в Мюнхені

У рамках серії публічних лекційних доповідей, анташювання під час літнього сезону УВУ в Мюнхені, відбувся 22-го вересня н. р. пікна імпреса під назвою „Концерт Української Симфонічної Музики“.

У вступній доповіді відомо українська піаністка і виконавця УВУ, Люба Жук, подала цілком загальний думок про значення української музики в культурі української держави, накреслюючи розвиток української симфонічної музики протягом XX століття і перспективи розвитку аналізу творів, які творили протягом творця. Келі творчі, записані на магнітофонну стрічку, виконали симфонічний оркестр Київського радіо та Львівської філармонії під керівництвом українського диригента і з участю українських солістів. Програма складалася з таких творів: Симфонічна сюїта „Веселіце“ (1924) Михайла Вервицького, Увертюра на чотири українські народні теми (1927) Бориса Лятошського, Друга симфонія (1927), друга редакція (1948) Лева Ревуцького, Молодіжна сюїта (1961) Андрія Штогаренка, Концерт для фортепіано і оркестру (1965) Станіслава Людкевича і Ступінь симфоніста (1965) Мирослава Скорика.

У заключному слові ректор УВУ, проф. Володимир Янін підкреслює велике значення цього роду імпрес і подякував прелегенту Любі Жуку за те, що вона дала Мюнхенській публіці рідкісну нагоду почути ряд українських симфонічних творів великої форми у високомістському виконанні українських музик.

Н. Н.

Сенат відкинув проєкт виборчої реформи, схвалив межі державного догву

Вашингтон. — У понеділок, 3-го грудня, Сенат схвалив нову межі державного догву, але тільки після того, як від законопроєкту відлучено додаток, який пропонував, щоб президентські виборчі кампанії були фінансовані публічними фондами, а не приватними жертвами. Протягом останніх кількох днів сенатори ліберального напрямку безупинно старалися припинити „філістер“ (безперервну дискусію), ведену деякими консервативними сенаторами, бо хотіли довести до остаточного голосування в справі нової межі державного догву. Натомість деякі консервативні сенатори, під проводом демократичного сенатора з Аляски Джеймса Аллена, хотіли, щоб проєкт виборчої реформи був усунутий. Остаточно перемогли консервативні законодавці. Ліберали були змушені погодитися на усунення цього додатку, бо інакше існувала загроза, що Уряд залишиться цілком без фінансів, бо закон, який встановлює попередню верхню межі державного догву, перестав діяти минулої п'ятниці. Таким чином, межа догву, яка вносила 465 мільйонів доларів, тоді автоматично обнизила до 400 мільйонів, на 64.9 мільйона нижче вже існуючих догвинних зобов'язань Уряду. Без встановлення нової межі державного догву наставла б в Уряді фінансова криза. Щоб запобігти цьому, ліберальні сенатори мусли погодитися на усунення додатку, який пропонував, щоб президентські виборчі кампанії були фінансовані публічними фондами. Нова верхня межа державного догву вносить 475.7 мільйона доларів, а термін актуальності цієї межі був продовжений до 30-го червня 1974-го року. Президент Ніксон підписав цей законопроєкт у понеділок вечором.

Прихильники відкинутого додатку, який пропонував реформу фінансування президентських виборчих кампаній, твердили, що тільки тоді, коли ці кампанії будуть фінансовані публічними фондами, а не приватними пожертвами, можна буде оминути різні негальні контрибуції. У зв'язку з Вольтерською аферою стало відомо, що в 1972 році деякі великі корпорації, а та-

Допоміжний спосіб русифікації — мішани подружжя

Совєтські провідні чинники переконалися, що утворення т. зв. „радянського народу“ допоміжним засобом можуть стати мішані подружжя. Тому в останньому часі уряд сприяє і всіляко підтримує такі подружжя у сфері освіти, що у таких мішаних закладах перестав діяти національний чинник і затримується національні різниці. Наприклад, в останньому переписі населення в СРСР зазначено, що на кожних 1000 родин з 100 мішаних подружж. Це в загальному, бо в деяких республіках, цей відсоток багато вищий, а саме: Україна на 1000 — 150, в Литві — 158, в Молдавії — 135, в Казахстані — 244. В Києві, де в 1972 році зареєстровано 10.102 шлюбів, 4.000 з них були мішаними подружжями. Найбільший відсоток мішаних подружж відсоток становить на т. зв. цільних землях в Казахстані і на Сибірі, де в останньому часі будуються цілі міста. Для цієї цілі існують окремі статистичні бюро, що займаються студіями розподілу населення в СРСР. Це за їх вказівкою час від часу відправляються, ніби „добровільно“, цілі транспортні української молоді з України в Казахстан чи в інші віддалені „республіки“.

Про „недоліки“ Другого СКВУ

(Закінчення зі стор. 8-ої)

певної згоди, хоч пізніше през. М. А. Лявницький і п. Я. Стецько говорили поверх 20 хвилин кожній і тим самим унеможливили виступ а приватними іншими політичними лідерами.

Всі провідні політичні партії були запрошені до головної стола на бенкеті. З цього запрошення не всі скористалися: Олег Штуль і др. О. Ярославський поїхали наперед, що вони не будуть на бенкеті; Я. Стецько не поїхав, що не прийде і не прийшов, а М. А. Лявницький прийшов до залу гостей головної стола (нактейл), потім відмовився сісти за головний стіл і відійшов.

Деніс Кайковський Детройт

1-й КУРІНЬ УСП і 16-й КУРІНЬ УПС
„Бурлаки“
ОРГАНІЗУЮТЬ
ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ ТАБІР
для юнаків і юначок
в Mt. Snow, Vermont
(біля DOW, VI.)
В ЧАСІ ВІД СЕРЕДИ, 26-го
ДО ПОНЕДІЛКА, 31-го ГРУДНЯ 1973 р.

Приїждь учасники — вівторок вечором, 26 грудня 1973 р.

- Всі учасники (—ц) мусять вивчити карту згоди, додати до неї дві карти з лісами та озерами. Карти згоди мусять підписати з'являючі (—ц) або виходячі (—ц) чи кошові (—ц).
- Оплата: 165.00 дол., покриття приміщення і прокатування, витрати, факсові інструменти і дозвіл на літальні та обслуговування. Кошт приїзду до табору покрити учасники (—ц).
- З уваги на обмежену кількість приміщень, згодишні будуть погоджуватися в такій черговості, як вони приїждять.
- Карти згодишні з початку оплати або фактатом 50.00 дол. (виповняти це на привітні подарики), треба вивести до дня 15-го грудня 1973 р. на адресу: Mr. S. KUSZNER, 6512 N. 8th St., Philadelphia, Pa. 19126 Tel. (215) BA 6-0660, а день; (215) SA 4-2605, вечором

86-й Відділ СУА в Ньюарку влаштував
показ моди

Мода, як твердять її французи, це єдина цінність і творчість. А секрет елегантності саме долається в ній „тисноті дрібниць“. Елегантність це те, що ніколи не акцентує з мого. Довгою цією була насправа, що її влаштував 86-й Відділ СУА, 3-го листопада н. р. в приміщенні українського ресторану „Нескор“ в Літл-Фолс, поблизу Ньюарку. Тут відбувся показ моди виступами з обідом, що в ньому взяли участь понад 100 осіб з більшості членів 86-го Відділу і окремих Відділів СУА. Виступи, відіграла голова 86-го Відділу в-і М. Граб українською і англійською мовами, передаючи привітання, атмосфера урешті присутність між аудиторією, якої прийшло до двох мод.

Учасники з цікавістю слідували за подіями в одній з мод.

Українська Світличка вчить вашу дитину
РІДНОЇ МОВИ, МОЛІТВІ І ПІСНІ ПОПІЛЬ ПІ ТУДИ.

УЛЯНА ЛЮБОВИЧ ТА
ІВАННА ЯЗЧИНСЬКА
В ТРОІ, Н. П.

Щеї неділі, 9-го грудня, редакторка журналу СУА „Наше Життя“ та авторка нарисів з пережитого: „Розкажу Вам про Казахстан“ Уляна Любович виступили на спільній програмі з відомою нашою гумористкою Іванною Климовською-Язчинською в Трої, Н. П. в Українському Домі при 391 Друга вул. В програму вечора, який розпочинається о год. 5.00 по пол., входить авторська читання нарисів У. Любович та мистецьке читання гуморесок їх авторкою І. Язчинською. Музичні точки програми виводять солістичні місцевих мистецьких сил Анни Газар та Марії Зонич в супроводі Галі Мадюк та Миколи Вазара. Після програми є запланована зустріч наших письменниць з учасниками вечора при солодких і чаю. Організаторами програми є Жіночий хор Обласної Округи та Гурток Любитель Мистецтва, який забезпечив фінансову допомогу цієї програми від американської організації „Поети й Письменники, Інк.“

Дізналося сурною вісткою
з Родиною, Знайомими і Приятелями,
що в неділю, 2-го грудня 1973 р. упокоївся в Бозі
МАМА, БАБУНЯ І ПРАБАБУНЯ
**бл. п.
ЕМІЛІЯ УГОРЧАК
з дому МЕЛЬНИК**
нар. 1887 р. в Коломиї, Україна, ахота по бл. п. Михайло, кол. заслуженого гол. прес. УНСОУ в рр. 1925-29, сестра бл. п. братів: Івана, Миколи і Йосифа та бл. п. сестер: Марії і Іларії. Юлії Росел та Кароліни Стець.

Тіло Покойної спочинає в похоронному закладі Mr. Laughlin Funeral Home, 625 Pavalva Ave., Jersey City, N.J. (Година відвідувань — 2-5 і 7-10 веч.).

ПОХОРОН в четвер, 6-го грудня 1973 р. о год. 8-й ранку а того ж похоронного закладу до костела Lady of Czestochowa і о год. 9-й ранку на цвинтар Катпаріа в Long Island, N.Y.

В глибокому смутку:
сини: ПІОСНІФ і ЕМІЛЬ з родинами
донька ОЛІГІА СІБЕНІ з родиною
7 внука і 9 правнука

ОБ'ЄДНАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ ВІЗВОЛЬНОЇ
БОРОТБИ І АСОЦІАЦІЯ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ
ВІДІЛИ В НЬЮАРКУ

запрошують все Громадянство Ньюарку в околиці,
а головню Молоді, до численної участі

В ЖИВІЙ ГАЗЕТІ
Неділя, 9 грудня 1973 р., год. 4 по пол.
Зал Укр. Правосл. церкви св. Трійці
при вул. 836 Лайонс Аве., БРІНГТОН, Н. Дж.

ПРЕЛЕГЕНТИ:
Редактор РОМАН ІЛІНІЦЬКИЙ: „Другий Конгрес СКВУ — підсумки і висновки“.
РОМАН КУПЧИНСЬКИЙ: „Бунт молоді на СКВУ“.
Д-р ЗІНОВІЙ ГІЛЬ: „Церковні проблеми на СКВУ“.

УВАГА! ПАСЕНІ, Н. Д. І ОВРУГА УВАГА!
Український Народний Союз - 42 Відділ
в Пассейку, Н. Дж.

запрошують до своєї ВПЧ, Членство і ВПЧ Українське
Громадянство стати численною участю в

СВЯТОЧНОМУ БЕНКЕТІ
що відбувається з нагоди
ПОСВЯЧЕННЯ ВІДІЛОВОГО ПРАПОРУ
в неділю, дня 9-го грудня 1973 року
В святошаних діаме участь головний преледник УНС

Йосип Лисогір
ПОСВЯЧЕННЯ ПРАПОРУ відбувається в Українській Католицькій Церкві СВ. о. МІКОЛАЯ при 814 Президент Ст., в ПАССЕЙКУ, о год. 12-й дня.

СВЯТОЧНИЙ БЕНКЕТ о год. 2:30 по пол.
з УКРАЇНСЬКИМ ЦЕНТРАЛІ.

В МІСЦЕВІЙ ЧАСТИНІ ВЕРНУТЬ УЧАСТЬ:
• Осередок СУМА в Пассейку Станіслава в Пассейку;
• Фортіфікаційне село — НАРТА ПРАМЕНКО
• Солістичні — ВОЛОДИМИР ПІЛЕНСЬКИЙ
• Привітні від Організації

Троїтмастер — ВАСИЛЬ МОЧУЛА
Земельники на Бенкет приймають:
Н. Големітук, тел.: 478-3347 і В. Марушак, тел.: 546-6787
УПРАВА 42-го ВІДДІЛУ УНСОУ
в ПАССЕЙКУ, Н. Дж.

Український Літературно
Мистецький Клуб
No 104, 149-2

З Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку повідомляють, що тут, у приміщенні цього ж Клубу, під патронатом Українського Музичного Інституту Америки і Літературно-Мистецького Клубу, у п'ятницю 7-го грудня ц. р. о год. 7:30 вечора, відбувається фортепіанний дипломовий речиталь Зірки Стебельської, учениці проф. Таїси Богданської. У програмі твори: Баха, Бетговена, Шопена, Ліста, Дебюссі, Лисенка, Жука, Кос-Анатольського.

Застаєтє квіт на свічку могили
бл. п. Микола БУКОМЕСЬКОГО
на „ЦЕРКВУ А ПОТРЕБИ“ склади:
Д-р Ю. М. Саг \$50.00 А. І. Сидоренко \$20.00
М. Букоський 20.00 Ю. І. Хухри 20.00
М. І. Мороз 20.00 Р. І. Бобик 15.00
М. Ю. Галуцький 20.00 В. О. Труш 10.00
Б. Г. Гринько 20.00 М. Абрамук 5.00
Н. О. Гринько 20.00 Я. Ситик 5.00
М. Л. Чаплин 20.00 О. Леп 5.00

Разом \$250.00
які передано на руки Кардинала Блаженнішого
Архидіакону Кир Йосифа Першого.

Т-ВО ЗА ПАТРИАРХАЛЬНИЙ УСТІН УКРАЇНСЬКОЇ
ПОМОШНОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
— ВІДІЛІ У ФІЛІДЕЛЬФІ, Па.
повідомляє, що

в неділю, 9-го грудня 1973 року
о год. 1-й по пол.
в залі Церкви Христа Царя
при 17-й і Каюга вулицях у ФІЛІДЕЛЬФІ, Па.
— відбудуться —

ШИРШІ СХОДИНИ МИРЯН
на яких буде зreferовано про відбуті Торжества
в Римі та про події, які заіснували в нашій
Церкві в останніх часах.
ПРОСИТЬСЯ ПРО ЧИСЛОВНУ УЧАСТЬ ЧЛЕНІВ
ВІДІЛІ ТА МИРЯН.

За Управу Відділу:
Інк. ВОЛОДИМИР МЕДУХА, гол. ос.
Д-р ЮЛІАН КОЛІВ, секретар

В Сороковий день СМЕРТІ
нашої Найдорожчої МАМИ І БАБУНІ
**бл. п.
НАТАЛІ ПИЛИПЕНКО (КОМІЛЕВСЬКОЇ)**
в неділю, 9-го грудня 1973 р., о год. 12:30 по пол.
буде відправлена
ПАНАХИДА
в Українській Православній Церкві СВ. ВОЛОДИМИРА в НЬЮ ЙОРКУ
160 Вест 82-га вулиця.
Найдорожчіша подана Бою, хто пам'яє Покойну в своїх молитвах.

РОДИНА

В глибокому смутку повідомляємо Рідню, Приятелів і Знайомих,
що для 20-го листопада 1973 р. померла несподівано в Празі, на 81-му році життя

**ПЛАТОНІДА ІВАНІВНА
ЩУРОВСЬКА-РОССІНЕВИЧ**
колишня субдиректорка Української Республіканської Капелі О. Коппи, професор Празької Державної Музичної Консерваторії, професор Музичного Відділу Українського Вищого Педагогічного Інституту ім. М. Драгоманова в Празі та диригент багатьох хорів у Празі й Подєбрадах.

ПОХОРОН відбувся в суботу, 24-го листопада ц. р. в крематорії у Празі — Страшніцях. Урна з похованою Покойною буде перевезена на Православний Цвинтар у Ваши Брук, Н. Дж.

Віт імені друзів Покойної:
Проф. ЛЕОН ЛУКАСЕВИЧ
Інк. ТАРАС ЛЕВІНЦЬКИЙ
Арх. АРТЕМІЙ КОРИНЧУК

В суботу, 16-го лютого 1974 р.
в GRAND BALLROOM
Statler Hilton Hotel
7th Avenue & 32nd to 33rd Sts.
New York City, N. Y.

Початок год. 8:30 вечором
Квитки і столи заковляють:
315 East 10th Street New York, N.Y.
Тел.: (212) GR 7-3034

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ
— влаштує —
БАЛЬ ДЕБЮТАНТОК СУМА
До участі запрошуються всю Українську Молоді та Громадянство.

ГРАЄ ОРКЕСТРА п. Б. ПІРНЯКА
в складі 12-ти осіб.

- МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА
- ПРЕДСТАВЛЕННЯ ДЕБЮТАНТОК

Зголошення Дебютанток в місцевих Осередках
або в Головному Уряді СУМА в Нью Йорку.

У Південному В'єтнамі погіршується ситуація

Сайгон. — Хоч від підписання замиріння вже проминуло чимало часу, у Південному В'єтнамі не закінчується справжній мир. Останню ситуацію погіршила у зв'язку з цим, що комуністичні повстанці захопили під свою контроль декілька військових південно-в'єтнамських пунктів, головний з них — в'єтнамсько-камбоджський кордон. Щоб відзняти втрачені позиції, південно-в'єтнамські частини розпочали в цьому районі наступ на комуністів, використовуючи танки і літаки. Комуністи в районі в'єтнамсько-камбоджського кордону діють силою однієї дивізії, маючи до своєї диспозиції танки. Великий удар завдали комуністичні партизани Південному В'єтнаму, заатакувавши з допомогою ракет базу з паливом недалеко Сайгону. У висліді нападу південні в'єтнамці втратили понад одну третю всіх своїх запасів пального. У висліді такого стану уряд мусів зарядити закриття газолінійних станцій в Сайгоні. Криза з паливом у Південному В'єтнамі може мати негативний вплив на стан з паливом в ЗСА, бо згідно з оборонним американсько-в'єтнамським договором американський уряд має забезпечувати Південний В'єтнам паливом.

MALE

WEB OFFSET PRESSMAN FOR PUBLICATION WORK
For new equipment in new plant. Must be top-notch. Call or write
THE VILLAGE PRESS
6 Old Fellows Avenue
Concord, N.H. 03301
(603) 224-2359
Ask for Mr. Bean

MACHINIST AND MACHINIST HELPER
Unusual growth opportunity for right person. Must understand machinery & close tolerances, read blueprints, assist in prototype work. Very little in house machine work done. Hrs. 8-5, good pay and benefits. Call for appt., Ralph Adam, (201) 773-6600

FEMALE

ПОШУКУЄТЬСЯ ЖІНКА ДО ХВОРОЇ ОСОБИ
вд 7-ої рано до 5-ої по пол. Можливе спання на місці. Винагорода за домовленням. Телефонувати ввечері по 8-й на ч. 277-3383, від 7-ої до 3-ої на ч. PL 1-4210, екст. 43.

УСТ ЧОРОМОРСЬКА СТІ
НА ПОШУКУ — **ГОСПОДИНІ ДО КУХНІ**
на п'ятницю, суботу ввечері, в неділю по полудні від 12-ої до 8-ої веч. Платити за домовленням. Голоситися від год. 6-ої веч. до 8-ої веч. на тел.: 372-9348.

MALE & FEMALE

GUARDS
Full and part time openings available in your area for reliable persons; phone essential, car helpful. Contact
MANDEL SECURITY, INC.
386 Franklin Avenue
Nutley, N.J.
Weekdays 9-5, 201-687-2179
Wall Township, 201-687-0772
So. Brunswick, 201-297-5599

OIL BURNER CONTRACTORS
for Essex County area, must have own truck — supplies. Call Mr. Johnson, (201) 589-7033. Sun Oil Co. Equal opportunity employer M/F

BOILER — FIREMAN
Local chemical plant of major national corporation has immediate openings for a boiler fireman. Must have Blue Seal or Black Seal License. Good hourly rate, excellent benefits. For an appointment, call Mr. Beck, (201) 354-7006



TENNECO CHEMICALS
A Tenneco Company
Intermediates Division
850 Magnolia Avenue
Elizabeth, N.J.
Equal opportunity employer M/F

ДО ВИНАЙМУ
ДО ВИНАЙМУ
в MASPETH, Queens
5 1/2 KIMBAT
Модерний апартамент в 2-род. домі.
(212) 424-5606

До винайму в Джерсі Сіті
4 кімнатне помешкання
Свіжо відновлене. Побажані старші люди.
Тел.: (201) 451-8115

ПОЯВИЛАСЯ ДРУГОМ І С В ПРОДАЖУ
У КНИГАРНІ „СВОБОДА“
В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ
Сенатор Павло Юзик
ЗА ЛІПШУ КАНАДУ
FOR A BETTER CANADA
з передмовою автора про
„ПОЯВУ БАГАТОКУЛЬТУРНОСТІ
В КАНАДІ“
Збірка виступів у Сенаті Канади, на різних конференціях, зустрічах і прийняттях. 1. частина: Канадська ідентичність і культурні права. 2. частина: Взаємини Канади із Союзом та Україною. 3. частина: Якість життя.
Ціна: 3.00 дол., пересилка 21 центів. 5% податок для мешканців в Нью Джерсі стейті.
SVOBODA
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Нова праця — ІВАНА СВИТА:
УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ
ВЗАЄМИНИ, 1903-1945 Р.Р.
■ Історично-мемуарна праця розповідає про розвиток цих взаємин за тлі подій того часу. Зокрема детальні описи 1930-их років та часи 2. Світової війни, освітлення подій в Україні та на Закарпатській Україні, як вони розгорталися в Далекосхідній пресі.
■ Ціна 6 доларів з пересилкою, в твердій, гарній оправі.
■ Чеки та Монеї Ордеру прошу слати на адресу:
John V. Sweet, P.O. Box 113, Ansonia Station
New York, N.Y. 10023, USA
■ Книжка продається також в книгарнях „Свобода“, „Арки“ в Нью Йорку та в Едмонтоні й в Європі.

Приймається оголошення святочних побажань у „Свободі“
Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що йдучи назустріч загальним побажанням, вона й в цьому році признає окремі ісплати збільшеного Різдяного числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань.

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ:	
1 пал' через 1 ісплату	\$ 3.00
1 пал' через 2 ісплати	5.00
2 пал' через 2 ісплати	10.00
3 пал' через 2 ісплати	15.00
4 пал' через 2 ісплати	20.00
5 пал' через 2 ісплати	25.00
6 пал' через 2 ісплати	30.00

Та в інших розмірах.
Треба сподіватися, що загал нашого Громадянства використає цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдаліших закутках світу, куди навіряд чи зайвий раз пошта занесла б таку вістку. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ
за новим стилем до 15-го ГРУДНЯ 1973 року за старим стилем до 30-го ГРУДНЯ 1973 року. При замовленні, прошу зазначувати на котрі свята. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі ті, що скоріше надійшли свої замовлення.

Зголошення святочних побажань, **РАЗОМ** з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилає до:

„СВОБОДА“
83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ПОШУКУЮ

ГАРАН
ДО ВИНАЙМУ,
у Зах. Вронскі, між 225 а 242
вулицями.
Тел. (212) 927-7090

Спеціально в Україні

ЗАМОВЛЕННЯ В ЖЕ
СВЯТОЧНІ ПАЧКИ.
Окремі оголошення — окремі конкурсійні ціни.

ПАЧКА Ч. I.
10 шалюних, позолочених хусток, великий вибір, тільки за \$60.00.
ПАЧКА Ч. II.
40 х 40, з воїнними френчдзіями, 5 малих позолочених хусток, тільки за \$70.00.
ПАЧКА Ч. III.
5 найбільших, воїнних хусток 64 х 64, 5 малих позолочених, тільки за \$90.00.

Ви можете ще додати в пачку потрібні Вам речі, маємо великий вибір. Всі пачки забезпечені, нова гарантія. Ваші рідні в краю нічого не платять.

Вислайте тільки через відому **УКРАЇНСЬКУ** **ВИСІЛКОВУ ФІРМУ**

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.
101 First Avenue
(між 617 вул.)
в долині Нью Йорку
Тел. (212) OR 4-3930

Замовлення приймаємо поштою або телефонічно. Відкрито від 9-8 в кожний день, в неділю від 9-8 по пол.

SERVICE

Виконую добру і саму працю
Оббиваю стіни деревом (paneling), астаювання готових стін, стель і підлог, перебудовування кухонних кабінетів, висічування форм а й к о ю, вставлення вікон і дверей.
(212) 441-3895, по 6 год. веч.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
9-го ГРУДНЯ 1973 р.

PHOENIXVILLE, Pa. Річні збори В-ва св. ап. Петра і Павла 321 Вдд. о год. 1-й по пол. в церковній залі. На порядку: Контрольна Ком. здасть звіт з річної праці та буде вибір нової Управи на 1974 р. Проситися чл. прибути. — Й. Фуга, предс., Д. Чук, секр.

СУБОТА,
15-го ГРУДНЯ 1973 р.

ЕМБРЕДЖ, Па. Річні збори Братства св. Василя 161-й Вдд. о год. 8-й веч. в домі Вдділу, 600 Гленвуд Аве. На порядку: звіт урядовців та вибір нової Управи. Вибори делегатів відбуваються на чергових місячних зборах в січні 1974 р. — А. Джула, секр.

НЕДІЛЯ,
16-го ГРУДНЯ 1973 р.

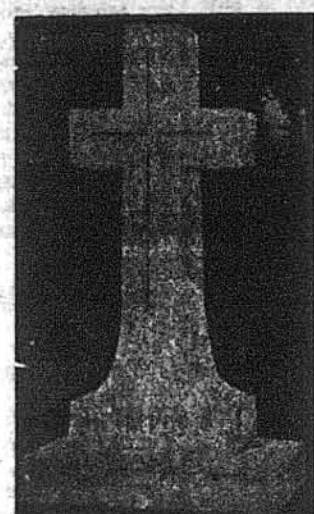
ПАТЕРСОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 64 Вдд., о год. 2-й по пол. у Військовий, 482 Мейн вулиці. Проситися чл. прибути і вирішити складки. — Ів. Вурний, секр.

НЬЮАРК, Н. Дж. Річні збори 219-го Вдд. о год. 11:30 ранку в 7th Day Adventist Church, Norman Road & Irvington Ave. На порядку: вибір Управи на 1974 р. та делегатів на Конвентію УН-Союзу. Проситися чл. прибути. — Марія Юров, секр.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Адміністрації „Свободи“
З уваги на закінчення біжучого року, Адміністрація просить всі Товариства чи поодинокі особи, що долучують до оголошення, вирішити їх конкретно найдалі
до 15-го грудня 1973 року

Тел.: (201) 248-0549 (Office & residence)



SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

Власник Ю. БЕЗСОНІВ

■ Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.
■ Приймаємо замовлення й ставимо гранітні й мармурові пам'ятники мазозелі, статуї, різьби у бронзі, оголошення й лани на всіх цвинтарях.
Office and Residence:
Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873
(напроти „Українського Села“, у віддалі 3-ох миль від Церкви-Пам'ятника)

Mailing Address:
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880
Displays:
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880

СКЛАДАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТІ

В НАЙСТАРІШІ ПІДПІСІ КЛІВЛЕНДУ

WEST SIDE FEDERAL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

ОСНОВАНА 1886

- Тут Ваші гроші гарантовані високим резервним фондом.
- Тут Ваші гроші забезпечені Державною Агенцією F.S.L.I.C. до \$20,000.
- Тут Ваші гроші одержують високі відсотки виплачувані чотири рази в рік, обраховувані щоденно від дня депозиту до дня виплати.
- Тут маєте великий вибір щадничих конт і сертифікатів.
- Тут можете легко шадити через пошту — ми оплачуємо кошта пересилки.
- Тут знайдете одну велику фінансову установу, яка для підкреслення тісного зв'язку з українською громадою, формально називає одну свою філію „Ukrainian Office“.
- Тут можете свої справи залагодити в українській мові.

ПЛАТИМО ВИСОКІ ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТІ

5 1/4 %

ЩАДНИЧІ
СЕРТИФІКАТИ

5 3/4 %

Щоденні відсотки на щадничі конт — від дня депозиту до дня виплати — платні щотири місяці.

6% - 7%

Відсотки на Діамантове Щадниче Конт — платні квартално.

ЦЕНТРАЛЯ:

21500 Lorain Road, Cleveland, Ohio 44126

ФІЛІЯ:

Середмістя
345 Euclid Avenue
Парма
5839 Ridge Road

Українська філія
2190 Professor Street
North Royalton
9465 Royalton Road

W. 25th Street
2025 W. 25th Street
Vermillion
4400 Liberty Avenue

1500 Pearl Road, Brunswick

МАЙНО: \$164,000,000

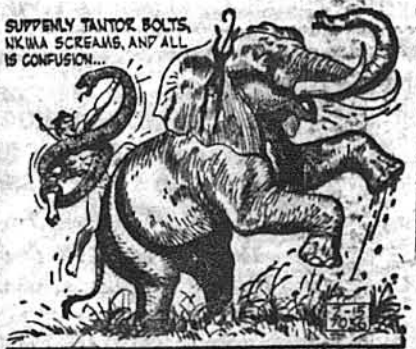
ТАРЗАН, Ч. 7036. Бое конструктор атакую



12-футовий боа конструктор, спроможний розчавити людину, повзе тихо до Тарзана... Відтак блискавичним рухом знімає своє слизке й покрите лускою тіло докруги нього!



Тарзан, в світло-лінійній мові, ковзає по його тілу, як по ковзкій лусці, і вмиг знімає своє слизке й покрите лускою тіло докруги нього!



Раптом Тантор став на дикі, нікіма вершини. Настав тотальне задушення...

ARKA Company
ОБРАТНИЙ ТОРГ
44 E. 7th St.
Tel. GE 3-3550, New York 10008
НІТКИ ДІЛ
ВИНИВАННЯ ДИЛ
воєнні хустини, різні матеріали для вишивання, панамы, канва.

Різне

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City
Tel.: (212) 475-7450
ВИСІЛКА ПАЧКИ З ОДНОГО І КАРЧМАМИ В УКРАЇНУ І ДО СССР. Маємо на складі все потрібне до вишивання. Посилаємо також РУБЛІВІ ПЕРТІФІКАТИ, АВТА, МОТОЦИКЛИ, КОЛОДІЛЬНИКИ І ТЕЛЕВІЗОРІ. Урадімо годиною: від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 веч., в суботу 8:30-5:00 веч. В неділю від 10-1 по пол.

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
УКРАЇНСЬКОЮ ФІРМОЮ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-9400

GLEN SPEY AREA COUNTRY & LAKE PROPERTIES
Call: Gibson McKean
DAVIS R. CHANT
REALTORS
Eldred, N.Y. (914) 956-8426

ДІМ

4 спальні, в Наранс-Н. У., 4 блокни від Рт. 209, 1 акр землі, приватна наріжна поштова, потрібна відновити. \$19,900. Тел. по 6-й веч. (914) 647-4971

For Sale — Irvington, N.J.

1 FAMILY

5 rooms, finished basement, 3 garages, S.W. Irvington, gas hot water heat, 220 electric, extras, \$32,000.

687-1448, after 6 p.m.

На продаж в Ірвінгтоні
2 РОДИННИЙ ДІМ

4 і 3 кімн., 1 1/2 блокни згорі від Irvington Center, вдалі від кожного роду бізнесу, добра інвестиція, потрібно додати малих напруг, мунуть продати. Тел.: (201) 374-4180.

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ

ГОТЕЛЬ-МОТЕЛЬ

біля Союзівки, 101 кімната, 7 будинків і 32 акри землі, 2 басейни. Приватно.
(212) 441-3668

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заводу
135 East 78th Street
NEW YORK, N.Y. 10028
Tel.: GE 3-1447
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ПРЕМА

УКР. ПОГРЕБЕННЯ

Займається Похоронним в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK і ОХОЛІДЖЕННЯ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3862 Boston Rd.
NEW YORK, N.Y. 10008
Tel.: 863-2475

Директор ПОХОРОН

ОЕНКОВСЬКИЙ

Заміду влаштування похоронів в найбільшій, позолоченій в кожній районі міста. Похорони не тільки малі, а й великі.

СОЮЗІВКА —

НАЙКРАЩЕ МІСЦЕ НА

- ТОВАРИСЬКІ З'ЇЗДИ
- ВЕСІЛЛЯ
- БЕНКЕТИ
- ЗАБАВИ І Т. Д.

До диспозиції охолоджувана велика зала, відновлені кімнати, смачна кухня.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ.
Замовляйте заздалегідь, щоб дістати бажану дату.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Тел. (914) 626-5641

Федеральна Кредитова Кооператива

„САМОПОМІЧ“ в Нью Йорку

5.5% РІЧНО

- від членських ошадностей — виплачуємо чвертьрічно.
- ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ відповідно до суми ошадностей.
- ФЕДЕРАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОЩАДНОСТЕЙ до висоти \$20,000.00 на одного члена.

Адреса:

SELF RELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION
108 Second Avenue New York, N.Y. 10003
Тел.: (212) 473-7310

Довгограюча платівка для дітей

„ВІЮ, ВІЮ, ВІЮ ВІНЕЦЬ“

\$5.50 разом з пересилкою

Замовляти на адресу:

T. STARUCH

308 Rt. 32 North New Paltz, N.Y. 12561

ЦІННИЙ ДАРУНОК

передплата „СВОБОДИ“

для Ваших Рідних, Приятелів чи Знайомих

Річна передплата 24.00 доларів

Замовлення, залучуючи чек або

моні ордер слати

„СВОБОДА“

81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

Нема то як на СОЮЗІВЦІ!

СОЮЗІВКА —

НАЙКРАЩЕ МІСЦЕ НА

- ТОВАРИСЬКІ З'ЇЗДИ
- ВЕСІЛЛЯ
- БЕНКЕТИ
- ЗАБАВИ І Т. Д.

До диспозиції охолоджувана велика зала, відновлені кімнати, смачна кухня.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ.
Замовляйте заздалегідь, щоб дістати бажану дату.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Тел. (914) 626-5641